



第十一章 航空諮詢委員會

Chapter 11 Aviation Advisory Board

負責事宜

航空諮詢委員會就下列事宜向政府提供建議：

- (甲) 與香港民航業政策原則有關之一切廣泛問題，其中包括：
- (i) 香港空運體系之運作與擴展；
 - (ii) 國際性和區域性空運服務；及
 - (iii) 為實際某些政策而須修定之法制；
- (乙) 政府或會不時向委員會提出特殊之民航問題，要求委員提供意見及作出決定。

RESPONSIBILITY

The Aviation Advisory Board is responsible for advising the Government on:

- (a) All broad policy principles concerning Hong Kong civil aviation, including inter alia,
- (i) The operation and development of the Hong Kong air transport system;
 - (ii) International and regional air transport services; and
 - (iii) Legislations required to give support to such policy matters;
- (b) Any specific matters concerning civil aviation which may be referred to the board from time to time by the Government for comments and decisions.



成員名單

委員會成員如下：

民航處處長 (當然主席)

經濟發展及勞工局常任秘書長 (經濟發展)
或其代表 (當然委員)

香港機場管理局行政總監 (當然委員)

香港旅遊發展局總幹事 (當然委員)

林宣武太平紳士

馮紀應博士

何禮泰先生

許漢忠先生

劉少榮先生

梁永安先生 (至二零零三年八月三十一日)

馬清煜太平紳士

任德聰先生

湯蕙蘭女士

李國謙先生 (由二零零三年九月一日起)

董耀中先生 (由二零零三年九月一日起)

民航處副處長 (秘書)

MEMBERSHIP

Membership of the Board is as follows:

Director-General of Civil Aviation (ex officio)/(Chairman)

Permanent Secretary for Economic Development and Labour
(Economic Development), or his/her representative (ex officio)

Chief Executive Officer, Airport Authority Hong Kong (ex officio)

Executive Director, Hong Kong Tourism Board (ex officio)

Mr Willy Lin Sun-mo, JP

Dr Fung Kee-ying

Mr James Hughes-Hallett

Mr Stanley Hui Hon-chung

Mr Anthony Lau Siu-wing

Mr Louis Leung Wing-on (until August 31, 2003)

Mr Ma Ching-yuk, JP

Mr Alex Yan Tak-chung

Mrs Daisy Tong Yeung Wai-lan

Mr John Li Kwok-heem (from September 1, 2003)

Mr Joseph Tung Yao-chung (from September 1, 2003)

Deputy Director-General of Civil Aviation (Secretary)



討論事項

委員會於年內召開了三次會議，討論事項包括：

- (i) 香港國際機場的運作；
- (ii) 區內機場的發展；
- (iii) 香港的物流發展；
- (iv) 香港機場管理局私有化；
- (v) 法例和民用航空運輸協定及相關安排；
- (vi) 為空中巴士A380型飛機於香港國際機場運作簽發機場牌照；
- (vii) 安全空運危險品；
- (viii) 提升飛機維修工程師質素的措施；
- (ix) 安裝雷達儀器以提升區內的航空交通管理；
- (x) 民航處履行搜索及拯救和各項職責；
- (xi) 飛機對地面人和財物造成損毀的法律責任；
- (xii) 亞太經濟合作組織舉辦之航空保安活動。

ITEMS DISCUSSED

The Board met three times during the year. Items discussed included:

- (i) Operation of the Hong Kong International Airport;
- (ii) Airport developments in the region;
- (iii) Logistics development in Hong Kong;
- (iv) Privatisation of the Airport Authority Hong Kong;
- (v) Legislations, Air Services Agreements and related arrangements;
- (vi) Aerodrome licensing of the Hong Kong International Airport to accommodate Airbus A380 aircraft operation;
- (vii) Safe transport of dangerous goods by air;
- (viii) Initiatives to promote quality aircraft maintenance engineers;
- (ix) Installation of radar equipment to enhance Air Traffic Management in the region;
- (x) CAD commitments in search & rescue;
- (xi) Liability for damage caused to persons and property on ground by aircraft;
- (xii) Aviation security activities under the Asia Pacific Economic Co-operation.